

Long akatphai

Crossing the Road



Sue Worcester

Matu Chin and English

Long akatphai

Crossing the Road

Level 2

Author and illustrator: Sue Worcester

Languages: Matu Chin and English

Translated by: Mai San San Moe

The translation was developed with the assistance of the Research Unit for Multilingualism and Cross-cultural Communication (RUMACCC) at the University of Melbourne.

This early reader was prepared with the support of the Victorian Department of Education and Training.

You are free to use, translate, adapt, copy and distribute these books. Books created using these pictures and/or text may not be sold or copyrighted.



This work is licensed under the Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 3.0 Unported License. To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/>.

For more books and further information, visit:
www.arts.unimelb.edu.au/rumaccc/resources.

Edition September 2019



Benvoeiben la so.

Bentangben la so.

Look to the left.

Look to the right.



Mawtaw khat halo.

Paidae!

Here comes a car.

Stop!



Atloe mawtaw khat halo.

Paidae!

Here comes another car.

Stop!



Taxi khat halo.

Paidae!

Here comes a taxi.

Stop!

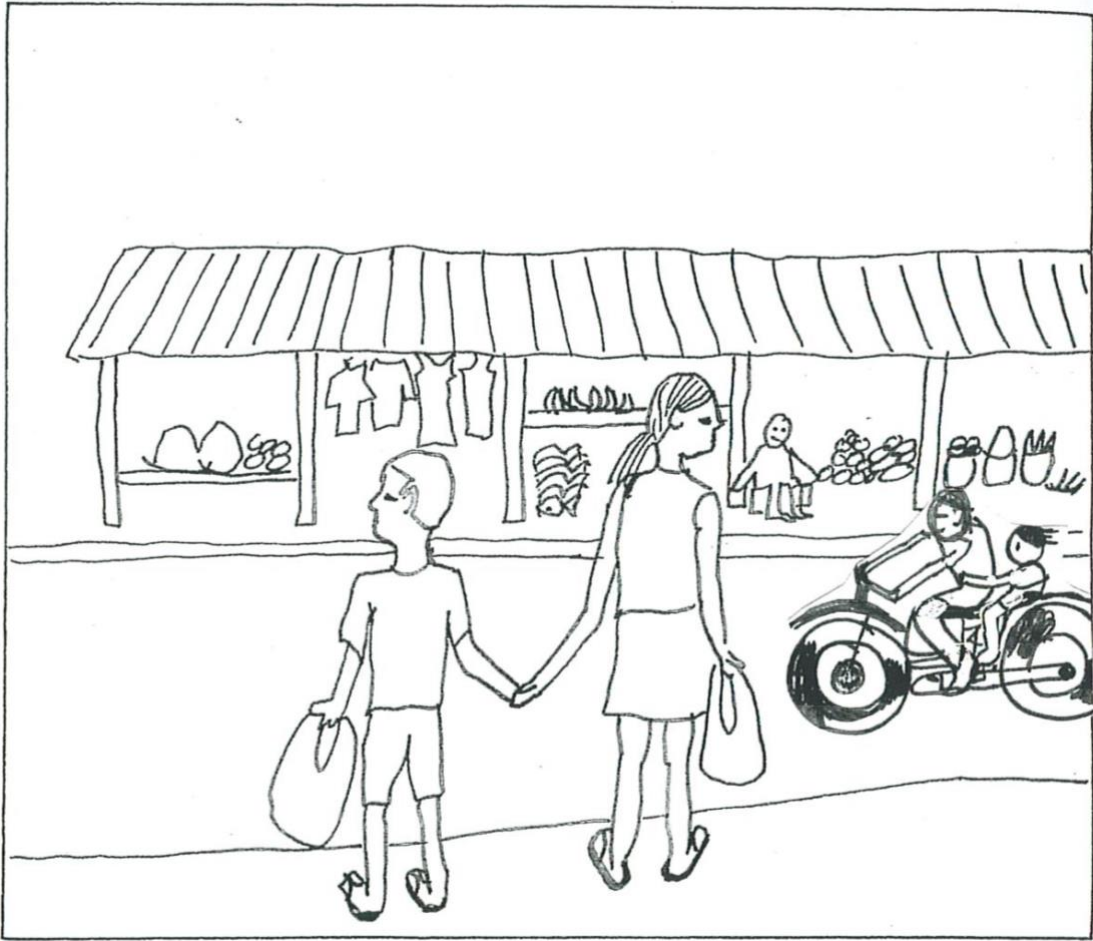


Hnophueihna mawtaw

khat halo. Paidae!

Here comes a truck.

Stop!



Mawtaw saikel khat halo.

Paidae!

Here comes a motorbike.

Stop!



Benvoeiben la so.

Bentangben la so.

Look to the left.

Look to the right.



Tahae n'cet thai coeng.
We can go now.